



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

UN LIBRARY

A/45/69 ✓
S/21057
27 December 1989
ARABIC
ORIGINAL : RUSSIAN

1989 - 9 1989

UN/SA COLLECTION

مجلس
الأممن



الجمعية
العامة

مجلس الامن

السنة الرابعة والاربعون

الجمعية العامة

الدورة الخامسة والاربعون

العهدان الدوليان الخاصان بحقوق الإنسان

رسالة مؤرخة في ٢٥ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٩ موجهة
إلى الامين العام من الممثل الدائم لاتحاد الجمهوريات
الاشتراكية السوفياتية لدى الأمم المتحدة

أحيل إليكم طيه نص بيان صادر عن وزارة خارجية اتحاد الجمهوريات الاشتراكية
السوفياتية .

وأرجو منكم تعميم هذا البيان بوصفه وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة ،
في إطار البند المعنون "العهدان الدوليان الخاصان بحقوق الإنسان" ، ومن وثائق مجلس
الامن .

(توقيع) أ . بيلونوغوف

المرفق

بيان بشأن الحالة في رومانيا

يتابع الاتحاد السوفياتي باهتمام بالغ تطور الحالة في البلد الصديق رومانيا .

وتقوم الحكومة السوفياتية باتصالات دائمة بحكومات الدول الاعضاء في معاهدة وارسو ، وتتشاور معها وتتبادل المعلومات معها . وإنما نؤيد ، نحن وحلفاؤنا ، بصورة لا لبس فيها التجديد الثوري والكفاح العادل للشعب الروماني والجهود التي يبذلها مجلس جبهة الخلاص الوطني ، الذي أعلن برنامجا للتغيير الديمقراطي البعيد المدى . وقد ناقشنا مع حلفائنا مدى استصواب عقد اجتماع استشاري على مستوى وزراء الخارجية .

إن دول المعاهدة مقتنعة بوجه عام بأن الشعب الروماني تولى بنفسه تقرير مصير بلده وأنه سيتمكن ، على الرغم من المقاومة الضارية للقوى المؤيدة للديكتاتورية ، من الانتصار في كفاحه من أجل الحرية والديمقراطية . ولهذا السبب بالذات ، هناك تفاهم على أنه ينبغي تفادي أي عمل جماعي قد يذكر بممارسات الماضي .

وفي الوقت ذاته ، تقوم الحكومة السوفياتية بتبادل الآراء مع الدول الأخرى التي تتعاطف هي أيضا مع القضية العادلة للشعب الروماني . ويؤيد الاتحاد السوفياتي جهود المجتمع الدولي الرامية إلى تقديم المساعدة الانسانية إلى رومانيا .

وفي هذه المرحلة ، يعد التضامن مع رومانيا واجبا أدبيا للمجتمع الدولي ككل .

والحكومة السوفياتية تعترف بمجلس جبهة الخلاص الوطني لرومانيا ، وهي على اتصال دائم به من خلال السفارة السوفياتية في بوخارست ، بشأن جملة أمور منها مسألة توفير أشد ما يحتاج إليه من مساعدة . ونقوم حاليا بتحديد طبيعة وحجم هذه المساعدة في هذا الإطار . وتقوم أجهزة الدولة والمنظمات العامة في الاتحاد السوفياتي بوضع الترتيبات اللازمة لتسليم هذه المساعدة . وبوجه خاص ، أرسلت بالفعل شحنات مسنن الأدوية والأغذية وغيرها من أشكال المعونة المادية أو هي جاهزة للإرسال .

وقد أكدنا لمجلس الجبهة أن جميع الالتزامات المتعلقة بالشحنات السوفياتية ستنفذ بدقة كما سينظر في الطلبات الاضافية من رومانيا على سبيل الاولوية .

وكما أعلنت الهيئة العليا للاتحاد السوفياتي ، كونفرس نواب الشعب لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، ورئيس الدولة ، م . م . غورباتشيف ، فإننا معجبون غاية الاعجاب بالشعب الروماني البطل ، ونحن مقتنعون كل الاقتناع بأنه قادر على قهر المقاومة ، ونؤمن ايمانا راسخا بأن عملية التجديد للديمقراطية الجارية الآن لا يمكن أن يعكس اتجاهها .

وسوف نسترشد في موقفنا إزاء الأحداث الجارية الآن بإرادة الشعب الروماني واختياره .
